KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e juni 1966 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "a) genomen in uitvoering van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's Lands bedrijfsleven; b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 22 november 1965 van het Nationaal Paritair Comité voor de grootwarenhuizen betreffende de betaling van overuren", heeft de 30e juni 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 25 juin 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal"a) pris en exécution de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale; b) rendant obligatoire la décision du 22 novembre 1965 de la Commission paritaire nationale des grands magasins relative au paiement des heures supplémentaires", a donné le 30 juin 1966 l'avis suivant :

Zoals de Raad in vroegere adviezen (zie adviezen L. 9432/1 en L. 9447/1) reeds heeft opgemerkt, wordt zijn advies enkel gevraagd en adviseert hij enkel over de bepalingen van het ontwerp die betrekking hebben op de door de Koning te nemen maatregelen ter uitvoering van de wetten inzake arbeidsduur.

\+

\+ \+

Voor artikel 3 van het ontwerp wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 3.-

Van de in artikel 2 bedoelde afwijkingen mag alleen met instemming van de vakbondafvaardiging van het personeel worden gebruik gemaakt".

---

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a fait observer dans des avis antérieurs (voir L. 9432/1 et L. 9447/1), la demande d'avis dont il est saisi et l'avis qu'il donne portent uniquement sur celles des dispositions du projet qui concernent les mesures qu'il appartient au Roi de prendre en exécution des lois relatives à la durée du travail.

\+

\+ +

A l'article 3 du projet, il convient de dire "... moyennant l'accord ... ". Pour la version néerlandaise de cet article une rédaction nouvelle est proposée dans la version néerlandaise de l'avis.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.